

Huisarts en Wetenschap

Huisarts en Wetenschap verschijnt 13 maal per jaar.

Website: <http://www.henw.org>

Redactie

Dr. J.O.M. Zaat, hoofdredacteur
Dr. R.A.M.J. Damoiseaux
Dr. H.E. van der Horst
Drs. E. Licht (junior-redactielid)
Mr. drs. R.J.C. Norg
Prof. dr. F.G. Schellevis
Dr. H.J. Schers
Dr. H.C.P.M. van Weert

Redactiesecretariaat

Drs. F. Gerritsma
Postbus 3231, 3502 GE Utrecht
T (030) 288 17 00, F (030) 287 06 68
E-mail redactie@nhg-nl.org
Eindredactie drs. C.H.M. Kramer
E-mail c.kramer@nhg-nl.org

Basisvormgeving

Helfrich ontwerp bureau, Deventer

Nederlands Huisartsen Genootschap

Lomanlaan 103, 3526 XD Utrecht
Postbus 3231, 3502 GE Utrecht
T (030) 288 17 00, F (030) 287 06 68

Abonnementenadministratie

Klantenservice Bohn Stafleu van Loghum bv
Postbus 246, 3990 GA Houten
T (030) 638 37 36, F (030) 638 39 99
Voor informatie en bestellingen raadpleeg
www.bsl.nl
Voor België: Standaard Uitgeverij Manteau
Mechelsteenseweg 203, B-2018 Antwerpen, België
T +32 3 285 72 02 F +32 3 230 12 25
E-mail info@standaarduitgeverij.be
www.standaarduitgeverij.be

Uitgeverij/advertentie-exploitatie

Bohn Stafleu van Loghum bv
Postbus 246, 3990 GA Houten
Telefoon (030) 638 38 74
Advertenties behoeven de goedkeuring van de
redactiecommissie.
Inzenden aan de uitgeverij, media.marketing@bsl.nl

Nieuwe abonnementen

Abonnementen kunnen op ieder gewenst moment
worden aangegaan en worden stilzwijgend met
telkens een jaar verlengd tot wederopzegging. Een
abonnement wordt één maal per jaar bij vooruit-
facturering voor het aankomende jaar berekend.
Een studentenabonnement loopt gelijk met het
studiejaar, van 1 september t/m 31 augustus, en
wordt stilzwijgend met telkens 1 jaar verlengd tot
wederopzegging. Een studie abonnement heeft een
maximale looptijd van 2 jaar en wordt dan auto-
matisch omgezet in een regulier abonnement.
Bij wijziging van de tenaamstelling en/of het adres
verzoeken wij u de adreswijziging met de gewijzigde
gegevens op te sturen naar Bohn Stafleu van
Loghum.
Beëindiging van het abonnement kan uitsluitend
schriftelijk en dient uiterlijk 2 maanden voor afloop
van het lopende abonnementsjaar te zijn ontvangen.

Abonnementsprijzen

Jaarabonnement (incl. verzend- & administratie-
kosten)
particulieren: € 114,00
studenten: € 57,00
losse nummers: € 14,35
Prijswijzigingen voorbehouden
Voor buitenlandse abonnees geldt een toeslag op
deze prijzen.

Levering en diensten geschieden volgens de voorwaarden van Bohn Stafleu van Loghum, gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel te Utrecht onder dossiernr. 30073597 op 7 februari 2003. De voorwaarden zijn in te zien op www.bsl.nl, of worden de koper op diens verzoek toegezonden.

ISSN 0018-7070

De redactie werkt volgens een redactiestatuut dat de onafhankelijkheid van de redactie waarborgt. De NHG-Standaarden, in de praktijk en het NHG-nieuws vallen onder de verantwoordelijkheid van het NHG.

HO
2006
PRINT

Nederlands
uitgeversverbond
Groep uitgevers voor
vak en wetenschap

H&W hanteert voortaan de witte spelling

In 1995 verscheen het Groene Boekje van de Nederlandse Taalunie met een spellingsherziening waarop veel kritiek is gekomen. In het nieuwe Groene Boekje dat vanaf 1 augustus geldt, is aan veel van deze bezwaren tegemoetgekomen. Helaas kwamen er nieuwe technische en onlogische regels bij die zo veel verzet opriepen dat het Genootschap Onze Taal, *de Volkskrant*, *NRC Handelsblad*, de vier grote opiniebladen en de NOS weigerden om het nieuwe Groene Boekje te gaan volgen. Zo betekent 'verlichting' niet alleen de verspreiding van licht, maar geeft het ook het

historische tijdperk aan. En 'krijt' is niet alleen het bekende stukje kalk maar ook de aanduiding van het geologisch tijdperk. We moeten voortaan 're-integratie' gaan schrijven, terwijl het wel 'reïncarnatie' blijft. Kunt u het nog volgen? Wij niet. Net als genoemde media houden wij ons aan het inmiddels verschenen Witte Boekje, dat houvast biedt door middel van een overzichtelijk aantal duidelijke, praktisch toepasbare regels. Wanneer de spelling afwijkt van die van het Groene Boekje, geeft het Witte Boekje ook de officiële variant weer. (CK)

Cognitieve therapie bij blijvende pijn na herniaoperatie

Een deel van de patiënten houdt chronische pijnklachten na een operatie voor een HNP. Zij hebben evenveel baat bij cognitieve gedragstherapie als bij een operatieve fixatie van de lumbale wervels. Dit is de uitkomst van een Noors onderzoek. De deelnemers waren 60 patiënten tussen de 25 en de 60 jaar die minimaal een jaar pijn in de onderrug hadden na een herniaoperatie, zonder dat zij een recidief hadden van de HNP. Zij hadden wel degeneratieve afwijkingen op L4-L5 en/of L5-S1. De cognitieve therapie bestond uit een intensief programma van 25 uur per week gedurende 3 weken. De patiënten kregen uitleg over de anatomie van de rug. De therapeut benadrukte dat het geen kwaad kon om de rug te bewegen en de normale dagelijkse activiteiten uit te voeren. Daarnaast deden zij oefeningen waarvan zij van tevoren dachten dat dit schadelijk kon zijn voor de rug, zoals springen. In de andere interventiegroep voerden ervaren orthopedische chirurgen de operaties uit voor posterioere fixatie van de lumbale wervels. Onderzoekers, blind voor de interventie, voerden metingen tot een jaar na de interventies uit. Ervaren beperkingen was hierbij de

belangrijkste uitkomstmaat. Beide groepen toonden een significante verbetering in functioneren, gemeten met de Oswestry Disability Index. Er was echter geen significant verschil tussen de beide interventiegroepen, maar wel een trend in het voordeel van de cognitieve therapie. Door het ontbreken van een placebogroep is het onduidelijk in hoeverre de verbetering in beide groepen veroorzaakt is door de interventies of het natuurlijk beloop. Het leidt echter geen twijfel dat een rugoperatie veel grotere risico's op complicaties geeft dan cognitieve therapie. (EL)

Brox JJ, et al. Lumbar instrumented fusion compared with cognitive intervention and exercises in patients with chronic back pain after previous surgery for disc herniation: A prospective randomized controlled study. *Pain* 2006;122:145-55.

Rubrieken in dit nummer

Huisartsenzorg in cijfers	441
Ingezonden	478
Cochrane-reviews	478
POEM	480
Boeken	481
Antwoorden Kennistoets	484